Garland

MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

LE GRIL À GAZ XPRESS SÉRIE MASTER, MODÈLES XG24CE ET XG36CE BE/FR

POUR VOTRE SÉCURIT:
NE PAS STOCKER NI UTILISER D'ESSENCE OU D'AUTRES VAPEURS OU LIQUIDES INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE APPAREIL

AVERTISSEMENT
UNE INSTALLATION, DES RÉGLAGES, DES MODIFICATIONS, DES RÉPARATIONS OU UN ENTRETIEN MAL FAITS PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT. LIRE SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN AVANT D'INSTALLER OU DE RÉPARER L'ÉQUIPEMENT.

CE

LIRE TOUTES LES SECTIONS DU PRÉSENT MANUEL ET LE CONSERVER POUR S'Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

CE PRODUIT A ÉTÉ HOMOLOGUÉ EN TANT QU'ÉQUIPEMENT PROFESSIONNEL DE CUISSON ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR DU PERSONNEL PROFESSIONNEL TEL QUE SPÉCIFIÉ.

Pour votre sécurité
Placer dans un endroit bien en vue les instructions à suivre en cas d'odeur de gaz détectée par l'utilisateur. Cette information peut être obtenue auprès du fournisseur de gaz local.

L'attention des utilisateurs est attirée sur le fait que l'entretien et les réparations doivent être effectués par un agent d'entretien autorisé par Garland utilisant des pièces de rechange d'origine Garland. Garland n'aura aucune obligation en ce qui concerne n'importe quel produit mal installé, réglé, utilisé ou qui n'aurait pas été entretenu conformément aux codes nationaux et locaux ou aux instructions d'installation fournies avec le produit ou n'importe quel produit dont le numéro de série aurait été mutilé, oblitéré ou supprimé ou qui aurait été modifié ou réparé avec des pièces non autorisées ou par des agents d'entretien non autorisés. Pour obtenir la liste des agents de service autorisés, consulter le site web de Garland à : http://www.garland-group.com. Les renseignements contenus dans le présent document (y compris la conception et les spécifications des pièces) peuvent être remplacés ou modifiés sans préavis.

GARLAND COMMERCIAL INDUSTRIES
185 East South Street
Freeland, Pennsylvanie 18224
Téléphone : (570) 636-1000
Télécopieur : (570) 636-3903

GARLAND COMMERCIAL RANGES, LTD.
1177 Kamato Road, Mississauga, Ontario L4W 1X4
CANADA
Téléphone : 905-624-0260
Télécopieur : 905-624-5669

Pièce nº 4517129 R1 (03/10/10)

© 2005 Garland Commercial Industries, Inc.

INTRODUCTION

Le gril Xpress de Garland offre un méthode efficace de cuisson des deux côtés, permettant de faire cuire toute une gamme de produits. L'appareil peut également servir de gril plat et est conforme à toutes les normes de sécurité, rendement et propreté.

Le gril Xpress de Garland répond aux exigences essentielles des directives . /. . . 89/109/EEC, 73/23/EEC, 89/336/EEC et aux normes EN60335, IEC 801.2, IEC 801.3, IEC 801.4, IEC 801.5, IEC 801.6 et IEC 801.11.

Caractéristiques Standard

- Avant, dessus et côtés en acier inoxydable
- Puissance calorifique de 33 000 BTU/h pour chaque section de 12 pouces du gril
- Régulateur de pression (un par section de 12 pouces du gril) et robinet d'arrêt du gaz intégrés
- Plaque de gril en acier au carbone de 3/4 po d'épaisseur, usinée et hautement polie
- Roulettes pivotantes complètes avec freins à l'avant (4)
- Éléments chauffants électriques en aluminium moulé d'une tension nominale de 380V/400V/415V
- Plaques chauffantes supérieurs à levage et abaissement automatiques
- Barre à serviette avec lèvre de tôle à brioche
- Doubles collecteurs à graisse latéraux en acier inoxydable
- Contrôleur programmable séparé pour chaque section de 12 pouces
- Témoins indicateurs à DÉL multicolores pour identifier le mode de fonctionnement
- Garantie limitée d'un an sur les pièces et la main-d'œuvre (É.-U. et Canada)

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 2
Caractéristiques Standard 2

DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS, MODÈLE XG24CE . . 4

DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS, MODÈLE XG36CE . . 5

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ 6

INSTALLATION 6
Exigences Des Codes Nationaux : 7
Connexions Et Dimensions Des Tuyaux : 7
Appareils Équipés De Roulettes : 8
Connexions Électriques : 8
Essai/réglage De Pression Du Collecteur Des Brûleurs : 8
Vérification De L'allumage Des Brûleurs Par L'installateur : 8
Réglage D'air Des Brûleurs : 9
Ventilation Et Dégagements : 9

COMMANDES DU GRIL 10
Interrupteur général d'alimentation : 10
Indicateurs à DÉL : 10
Affichage : 10
Boutons de produits (0-9) : 10
Bouton d'alimentation : 10
Bouton de programmation : 10
Bouton de température : 10
Boutons à flèche haut/bas ; 2 fonctions : 10
Bouton d'entrée 10
Bouton d'annulation/levage de plaque (vert) : 10
Bouton noir : 10

UTILISATION 11
Mise En Place Du Matériau Antiadhésif : 11
Mise en place du matériau antiadhésif : 12
INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE 12
INSTRUCTIONS D'ARRÊT 12
Instructions du cycle de cuisson simplifiée 12
Cuisson bilatérale : 13
Cuisson en mode de gril plat : 13
Entrée en mode d'attente (STANDBY) : 14
Sortie du mode d'attente : 14
Affichage des températures en cours : 14
Affichage des réglages pour un mets : 14
Nettoyage du gril : 14
RÉGLAGE DE LA PLAQUE : 14
PROLONGATION DE TEMPS : 14
TEMPS DE CHAUFFAGE INSTANTANÉ : 14
DÉLAI DE DÉMARRAGE : 14

NETTOYAGE ET ENTRETIEN 15
Nettoyage pendant le fonctionnement : 15
Nettoyage quotidien : 15

PROGRAMMATION 18
Modes De Programmation/Séquence Des Menus : 18

Mets...
Modification du temps de cuisson d'un produit : 20
Marche/arrêt des plaques de cuisson (2 côtés) : 20
Modification de la température réglée de la plaque supérieure : 20
Modification de la température réglée du gril : 20
Modification du réglage d'écartement : 21
Modification des boutons de produits, Attribution des «touches» 21
Modification d'un nom de produit : 21

Informations sur le système . .
Affichage du temps de récupération – Plaque supérieure : 21
Affichage du temps de récupération – Gril : 22
Affichage du numéro de pièce Garland : 22
Affichage du numéro Flash : 22
Affichage du numéro de logiciel : 22
Affichage du numéro de téléchargement : 22

Réglage du système
Changement d'unités de température (°F ou °C) : 23
Changement d'unités d'affichage du réglage d'écartement : . . 23
Modification du volume de l'alarme : 23
Modification des bips des touches : 23
Modification de l'étalonnage de sonde – Supérieure : 24
Modification de l'étalonnage de sonde – Gril : 24
Modification du réglage de plaque : 24
Modification du temps de chauffage instantané : 24
Modification du type de commande : 25
Activation/désactivation de la prolongation de temps : 25
Modification de la fonction de gril : 25
Modification du délai de démarrage : 25
Modification du mode d'alarme : 26
Activation/désactivation du mode de nettoyage : 26
Ajout d'un nom de produit dans la bibliothèque : 26
Modification d'un nom de produit dans la bibliothèque : 27

Mode entretien
Modification de l'adresse SCK : 27
Essai du contacteur de fin de course : 27

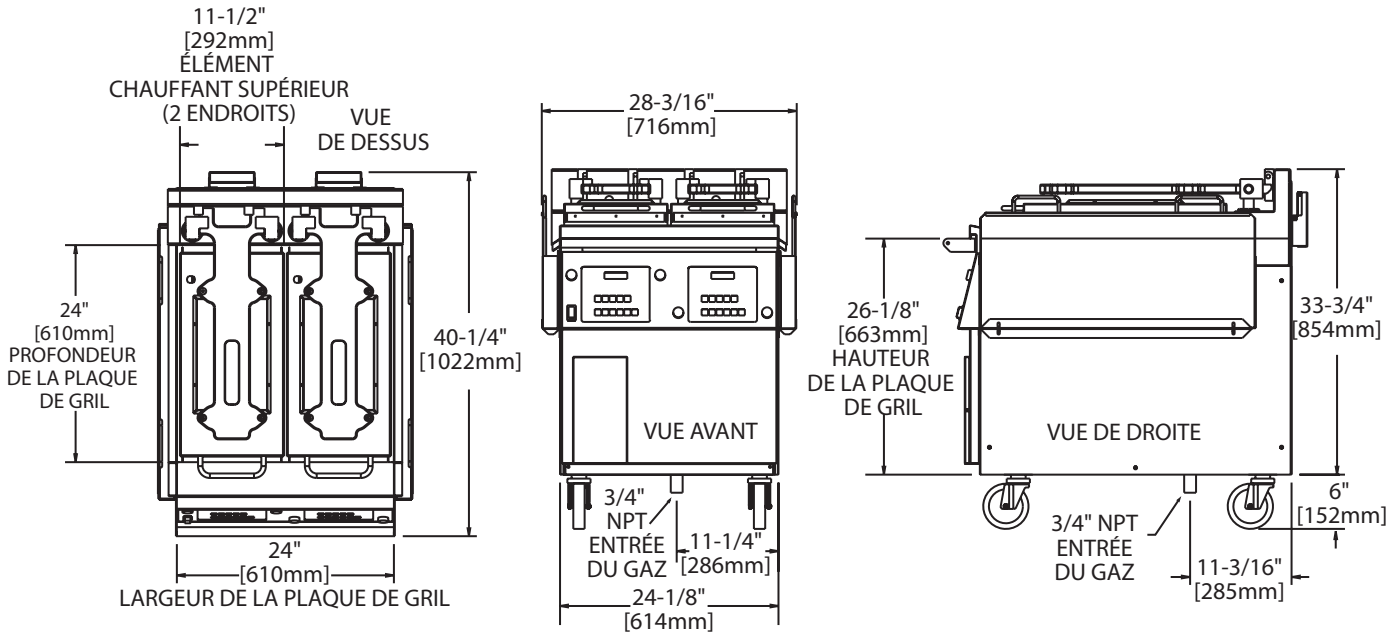
ÉTALONNAGE 28
Étalonnage Bimensuel : 28
Emplacements Des Sondes : 29

DÉPANNAGE 30

MESSAGES D'ERREUR
PROBE ERROR (erreur de sonde) : 30
PLATEN DOWN ERROR (erreur de descente de plaque) : 30
PLATEN UP ERROR (erreur de montée de plaque) : 30
HEATING ERROR (erreur de chauffage) : 30
COMM ERROR (erreur communication) : 30
MOTOR OVER CURRENT (surintensité dans le moteur) : 30
MOTOR ERROR (erreur de moteur) : 30
IGNITION ERROR (erreur d'allumage) : 30
DÉL CLIGNOTANTES : 30

SCHÉMA DE CÂBLAGE 31

DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS, MODÈLE XG24CE

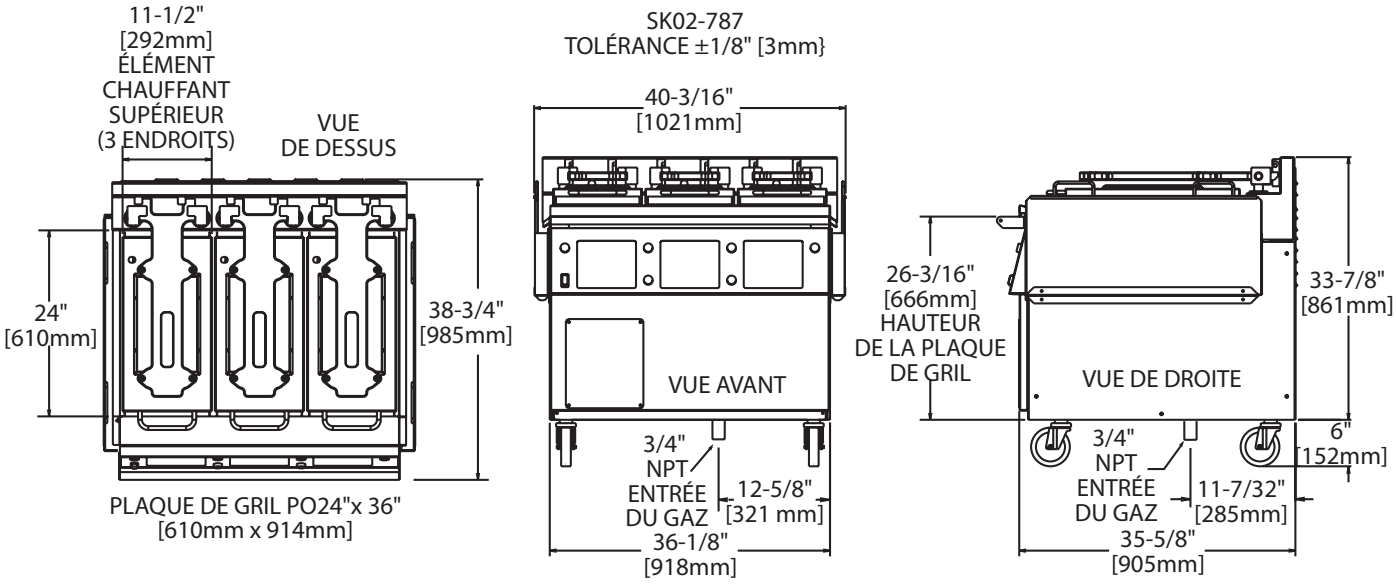


Dégagements			
Entrée		Installation	
En Caisse	Déballé	Côtés	Arrière
1207mm	813mm	152mm	76mm

Modèle	Puissance Totale kW	Charge Par Phase (kW)				Ampérage Nominal Par Ligne											
		380/400/415V				380V				400V				415V			
		L1/N	L1/L2	L1/L3	L2/L3	L1/N	L1	L2	L3	L1/N	L1	L2	L3	L1/N	L1	L2	L3
XG24CE	8.74	0.74	2.66	2.66	2.66	3.36	15.90	12.46	12.46	3.22	13.40	11.55	11.55	3.08	12.10	11.11	11.11
XG24CE-1 L/R	4.56	0.56	1.33	1.33	1.33	2.54	7.33	6.02	6.02	4.30	19.80	17.32	17.32	4.12	18.75	16.70	16.70
XG24CE-F	0.38	0.38	0.00	0.00	0.00	1.72	1.00	0.00	0.00	1.58	0.95	0.00	0.00	0.91	12.10	11.11	11.11

Pression du gaz					
Alimentation	Collecteur				
	Groupe De Gaz	Entrée/Brûleur (Maximum Net)	Taille Injecteur	Réglage Obturateur d'air (Chaque Brûleur)	Pression Des Brûleurs
20 mbar	G20	7.9kW	2.79mm x2 (marqué 0.110) 2.79	10.8mm (2 off)	7.5 mbar
25 mbar	G25	7.9kW	2.79mm x2 (marqué 0.110) 2.79	10.8mm (2 off)	7.5 mbar
37 mbar	G31	8.1kW/ 579.2g/h	2.26mm x2 (marqué 0.089) 2.79	9.0mm (2 off)	6.8 mbar

DIMENSIONS ET SPÉCIFICATIONS, MODÈLE XG36CE



Dégagements			
Entrée		Installation	
En Caisse	Déballé	Côtés	Arrière
1207mm	1035 mm	152mm	76mm

Modèle	Puissance Totale kW	Charge Par Phase (kW)				Ampérage Nominal Par Ligne											
		380/400/415V				380V				400V				415V			
		L1/N	L1/L2	L1/L3	L2/L3	L1/N	L1	L2	L3	L1/N	L1	L2	L3	L1/N	L1	L2	L3
XG36CE	12.99	0.99	4.00	4.00	4.00	4.50	20.48	18.23	18.23	4.30	19.80	17.32	17.32	4.12	18.75	16.70	16.70
XG36CE-2 L/R	8.81	0.81	2.67	2.67	2.67	4.00	14.01	12.16	12.16	3.52	13.57	11.55	11.55	3.37	12.83	11.14	11.14
XG36CE-1 L/C/R	4.63	0.63	1.33	1.33	1.33	2.8	7.42	6.06	6.06	2.70	7.12	5.75	5.75	4.12	18.75	16.70	16.70
XG36CE-F	0.45	0.45	0.00	0.00	0.00	2.04	1.18	0.00	0.00	1.95	1.13	0.00	0.00	1.87	1.08	0.00	0.00

Pression du gaz					
Alimentation	Collecteur				
	Groupe De Gaz	Entrée/Brûleur (Maximum Net)	Taille Injecteur	Réglage Obturateur d'air (chaque Brûleur)	Pression Des Brûleurs
20 mbar	G20	7.9kW	2.79mm x2 (marqué 0.110) 2.79	10.8mm (2 off)	7.5 mbar
25 mbar	G25	7.9kW	2.79mm x2 (marqué 0.110) 2.79	10.8mm (2 off)	7.5 mbar
37 mbar	G31	8.1kW/ 579.2g/h	2.26mm x2 (marqué 0.089) 2.79	9.0mm (2 off)	6.8 mbar

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Toujours suivre les précautions de sécurité suivantes pour utiliser le gril Xpress.

- **CE GRIL DOIT** être utilisé par des personnes ayant reçu une formation adéquate.
- **CET ÉQUIPEMENT NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE SOUS UN SYSTÈME DE HOTTE HOMOLOGUÉ.**
- **NE PAS** utiliser le gril sans avoir lu le présent manuel d'utilisation.
- **NE PAS** utiliser le gril Xpress si les panneaux d'entretien et d'accès ne sont pas en place et fixés correctement.

Le grill Xpress de Garland est un appareil de cuisson semi-automatique. La plaque supérieure s'abaisse automatiquement après la lancement, à deux mains, du cycle de cuisson et elle se lève automatiquement à la fin du cycle de cuisson.

Pendant la cuisson des deux côtés, la zone située entre la plaque supérieure et la plaque de gril doit être considérée comme une « zone de danger ». Pendant la cuisson des deux côtés, l'utilisateur doit se tenir à l'écart de la zone de danger. Lorsque l'appareil est utilisé comme un gril plat, cette zone n'est plus une zone de danger et les plaques sont immobiles.

Pendant le nettoyage, l'entretien ou en fonctionnement normal, toute personne exposée doit faire très attention à la zone de danger.

En mode de cuisson des deux côtés, la plaque supérieure reste abaissée à cause de son propre poids. Elle n'est pas verrouillée en position basse. On peut la soulever au moyen de la poignée à l'avant de la plaque.

Le gril Xpress peut alors émettre un bruit aérien d'un niveau de pression acoustique pondéré A de . 73 dB(A).

AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures graves :

- **NE PAS** essayer de réparer ou de remplacer n'importe quelle partie du gril Xpress avant d'avoir débranché toutes les alimentations électriques du gril.
- **AIRE TRÈS ATTENTION** pour installer, utiliser et nettoyer le gril Xpress afin d'éviter tout contact avec les surfaces chaudes ou la graisse chaude. Porter des vêtements de protection convenables pour éviter les risques de brûlures.
- **NE PAS** nettoyer cet appareil avec un jet d'eau.
- **NE PAS** appliquer de GLACE ou D'EAU FROIDE sur la surface CHAUDE d'un gril.
- NOTER toutes les étiquettes et marques d'avertissement fixées sur le gril

AVERTISSEMENT : après avoir placé l'interrupteur général d'alimentation en position de MARCHE, le gril passera en mode d'initialisation. Si les plaques supérieures sont en position abaissée, elles reviendront en position levée. Ce mouvement prend environ 8 secondes.

INSTALLATION

IMPORTANT : Les plaques signalétiques de cet appareil sont situées à deux endroits : 1) à l'intérieur du panneau arrière du côté gauche, 2)sous le panneau de commande avant au centre.

Cet équipement doit être installé par un réparateur ou un installateur compétent, formé en usine, homologué, certifié et/ou autorisé.

AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être correctement relié à la terre.

Avant l'installation, les quatre roulettes, fournies séparément avec le gril, doivent être bien fixées sous la base. Les roulettes dotées d'un frein doivent être placées à l'avant du gril.

Cet appareil doit être connecté à un système de régulation de tension. Un point de liaison équipotentielle étiqueté est prévu à l'arrière du gril.

INSTALLATION suite

Il est recommandé de connecter ce gril à un dispositif à courant résiduel (mise à la terre) avec une intensité de déclenchement ne dépassant pas . 5 mA. Le courant de fuite de ce gril ne doit pas dépasser 30 mA.

ATTENTION : Avant l'installation, vérifier l'alimentation électrique pour s'assurer que la tension et les phases correspondent aux caractéristiques de l'équipement. Consulter la plaque signalétique située sur le côté arrière gauche et sur le panneau inférieur avant du gril.

Le gril doit être placé directement sous le système de ventilation.

Une fois le gril installé sous le système de ventilation, les plaques, en position haute, ne doivent pas toucher le bord inférieur de la hotte du système de ventilation. On règle la position levée de chaque plaque en montant ou en descendant le plus haut des deux microrupteurs (contacteurs de fin de course), à l'arrière du gril. La position du microrupteur inférieur ne doit pas être modifiée.

La plaque du gril doit être de niveau entre l'avant et l'arrière, d'un côté à l'autre et diagonalement. Cette mise de niveau doit être effectuée avec l'appareil sous la hotte et dans sa position de fonctionnement normale pour éviter tout gauchissement de la plaque du gril.

NOTA : Des fusibles sont installés pour éviter tout dommage en cas de panne du microrupteur supérieur.

L'installation doit être effectuée avec le connecteur de gaz fourni séparé du gril. Le raccord à débranchement rapide et le robinet d'arrêt du gaz doivent être installés dans le sens indiqué sur la carrosserie extérieure.

NOTA : Pour vérifier la pression du gaz, vérifier que tout les autres équipements branchés sur la même conduite de gaz sont allumés.

Cet appareil et son robinet d'arrêt du gaz individuel doivent être débranchés du système d'alimentation en gaz lors de tout essai de pression de ce système à des pressions dépassant ½ lb/po2 (3,45 kPa).

Un dégagement suffisant doit être prévu pour l'entretien et l'utilisation.

Exigences Des Codes Nationaux :

Le type de gaz pour lequel le gril est équipé est estampillé sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil ou sur le panneau inférieur avant. Brancher uniquement sur le gaz naturel un gril estampillé pour le gaz naturel à haute (H) ou basse (L) valeur calorifique et brancher uniquement sur le gaz propane un gril estampillé pour ce combustible. Lors de l'installation des grils à gaz, l'installation doit être conforme à la dernière édition des codes et règlements d'installation en vigueur.

Connexions Et Dimensions Des Tuyaux :

Le diamètre de la conduite de gaz est très important. Vérifier que le diamètre du tuyau correspond aux besoins, y compris les autres appareil à gaz branchés sur la même alimentation. Si la conduite est trop petite, la pression au collecteur des brûleurs sera faible. Cela causera une récupération lente et retardera l'allumage. Le diamètre de la conduite d'arrivée du gaz doit au minimum être de -1/2 ". Tous les grils à gaz Xpress sont livrés avec un raccord mâle fileté 3/4 po NPT, qui doit être adapté sur place à une connexion convenable conforme aux normes -. ISO7-1 ou ISO 228-1.

Avant de brancher un tuyau neuf, celui-ci doit être nettoyé à l'air comprimé pour éliminer toutes les particules étrangères. Ces particules peuvent causer un mauvais fonctionnement.

En cas d'utilisation de graisse à filetage, utiliser de petites quantités sur les filets mâles seulement. Utiliser une graisse qui n'est pas affectée par l'action chimique du gaz de pétrole liquéfié. Éviter d'appliquer de la graisse sur les deux premiers filets pour ne pas boucher les orifices des brûleurs et le robinet de commande.

Demander à l'installateur de vérifier s'il y a des fuites sur les conduites de gaz avec une solution d'eau savonneuse. NE PAS UTILISER d'allumettes, bougies ou d'autres sources d'allumage pour vérifier la présence de fuites.

Le gril doit être débranché du système d'alimentation en gaz lors des essais de pression du système à des pressions supérieures à 150 mbars.

Vérifier le type de gaz sur la plaque signalétique avant de brancher le raccord rapide ou la canalisation d'alimentation en gaz du bâtiment.

Un raccord d'essai de pression du gaz est prévu sur le collecteur d'arrivée du gaz pour les essais de pression.

INSTALLATION suite

Appareils Équipés De Roulettes :

Avant l'installation, les quatre roulettes, fournies séparément avec le gril, doivent être bien fixées sous la base. Les roulettes dotées d'un frein doivent être placées à l'avant du gril.

- Une fois les roulettes en place, régler l'appareil en les tournant dans le sens horaire pour soulever l'appareil et antihoraire pour l'abaisser.
- Régler les roulettes jusqu'à ce que la plaque du gril soit de niveau et à la bonne hauteur.
- Visser l'écrou de blocage sur chaque roulette contre le bas de l'appareil.
- Une fois l'unité en place, bloquer les roulettes avant pour éviter tout mouvement.

La plaque du gril doit être de niveau entre l'avant et l'arrière, d'un côté à l'autre et diagonalement. Cette mise de niveau doit être effectuée avec l'appareil sous la hotte et dans sa position de fonctionnement normale pour éviter tout gauchissement de la plaque du gril.

Connexions Électriques :

Les connexions électriques doivent être conformes aux règlements IEE actuels relatifs au câblage. L'alimentation devrait avoir une séparation des contacts d'au moins 3 mm à tous les pôles. Des moyens de déconnexion adéquats de l'alimentation doivent être prévus.

Il est recommandé de connecter ce gril à un dispositif à courant résiduel (mise à la terre) avec une intensité de déclenchement ne dépassant pas 5 mA. Le courant de fuite de ce gril ne doit pas dépasser 5 mA. .

ATTENTION : Avant l'installation, vérifier l'alimentation électrique pour s'assurer que la tension et les phases correspondent aux caractéristiques de l'équipement. Consulter la plaque signalétique située sur le côté arrière gauche et sur le panneau inférieur avant du gril.

Le point d'entrée pour le branchement électrique est situé sur la base l'appareil. Retirer la plaque défonçable et ouvrir à la taille requise pour le câble d'alimentation. Fixer le câble en place avec une bague de retenue et des moyens de renfort adaptés

Tous les appareils fonctionnant à l'électricité doivent être reliés à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, conformément à la dernière édition des règlements de câblage nationaux. Un schéma de câblage est situé sur le panneau arrière du gril. Vérifier les tensions sur la plaque signalétique à l'arrière du gril ou sur le panneau inférieur avant.

Essai/réglage De Pression Du Collecteur Des Brûleurs :

On peut vérifier la pression de fonctionnement du gaz des brûleurs du côté sortie du robinet de gaz au point d'essai de pression.

Pour régler la pression des brûleurs :

1. Le raccord d'essai de pression est situé dans le robinet de gaz du côté opposé au brûleur.
2. Retirer la vis d'étanchéité du raccord d'essai de pression et brancher un manomètre.
3. Retirer le capuchon d'étanchéité sur le régulateur du robinet de gaz, mettre le gril en marche et régler la vis sur le régulateur pour obtenir la pression correcte.
4. Éteindre le gril, remettre en place le capuchon d'étanchéité du régulateur, retirer le manomètre, remettre en place la vis d'étanchéité sur le raccord d'essai et vérifier la présence de fuites de gaz.

   Les pressions de gaz ne devraient être vérifiées que par la compagnie de gaz locale ou un organisme d'entretien agréé.

Vérifier la présence de fuites sur tous les tuyaux et raccords. Utiliser pour cela une solution contenant beaucoup de savon. Ne jamais utiliser de flamme.

Vérification De L'allumage Des Brûleurs Par L'installateur :

Une fois le gril correctement installé, le mettre sous tension. Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF de la commande du gril pour chauffer le gril en mode d'attente. Le contrôleur essaiera ensuite d'allumer les brûleurs.

Vérifier l'allumage des brûleurs comme suit :

1. Le contrôleur commandes essaiera d'allumer les brûleurs quand le gril demande de la chaleur pour la plaque de gril.

2. Si l'allumage ne se produit pas au premier essai, la DÉL inférieure (pour la plaque du gril) commence à clignoter pour avertir l'installateur que le premier essai d'allumage des brûleurs a échoué.

3. Le système de commande essaie ensuite d'allumer les brûleurs jusqu'à quatre (4) fois.

4. Si, après quatre (4) essais, les brûleurs ne sont pas allumés, le système de commande s'arrête et affiche le message « IGNITION ERROR ». "

5. Vérifier la présence de problèmes dans les systèmes de gaz et d'allumage.

Vérification supplémentaire de l'allumage des brûleurs :

1 Abaisser le panneau de commande avant pour exposer l'écran thermique.

2 Mettre le gril sous tension et appuyer sur l'interrupteur ON/OFF pour chauffer le gril en mode d'attente.

3. Tourner l'obturateur rond pour faire apparaître le regard vitré des brûleurs.

4. Quand le gril essaie d'allumer les brûleurs, vérifier l'allumage à travers le regard vitré.

Le brûleur devrait s'allumer et la flamme devrait être bleue sans extrémités orange. Si la flamme des brûleurs n'est pas visible, vérifier la présence de problèmes dans les systèmes d'allumage et d'alimentation en gaz.

Réglage D'air Des Brûleurs :

Après avoir vérifié l'allumage des brûleurs à travers le regard vitré, il est possible que l'on doive régler l'air des brûleurs. Régler l'air des brûleurs de la façon suivante :

1. Desserrer l'écrou de blocage sur l'obturateur du moteur de soufflerie.

2. On peut tourner l'obturateur de soufflerie pour faire entrer plus ou moins d'air dans les brûleurs.

3. Régler l'obturateur jusqu'à ce que la flamme des brûleurs soit bleue sans extrémités orange.

4. Serrer l'écrou de blocage.

NOTA : les obturateurs d'air des brûleurs ne doivent être réglés que par le personnel d'entretien autorisé par l'usine.

Ventilation Et Dégagements :

Une des considérations les plus importantes pour un fonctionnement efficace du gril est une ventilation et une alimentation en air correctes. S'assurer que le gril est installé de façon à ce que les produits de combustion soient éliminés efficacement et que le système de ventilation ne produise pas de courants d'air pouvant empêcher un fonctionnement correct des brûleurs.

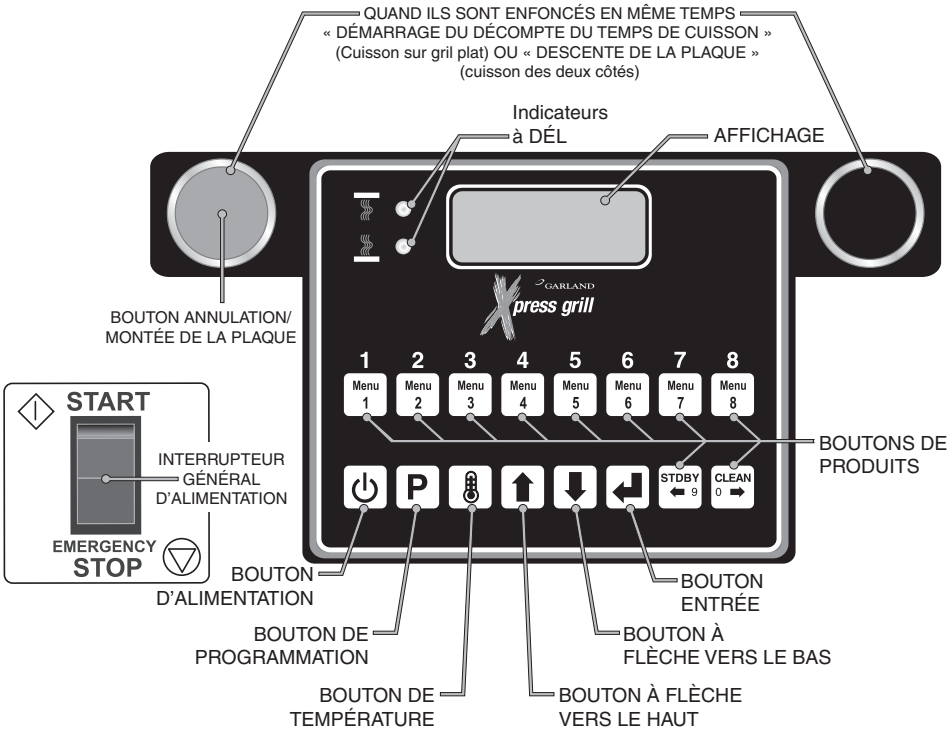
Un bon fonctionnement des ventilateurs d'extraction (vitesse, rotation et réglage) est essentiel. En plus du système d'extraction, le système d'air d'appoint (chauffage, ventilation, climatisation) de la cuisine alimente les brûleurs en air de combustion. Une bonne arrivée d'air est essentielle pour tout équipement fonctionnant au gaz. Une alimentation en air d'appoint insuffisante causera un mauvais rendement des brûleurs, des difficultés d'allumage et une panne .éventuelle des brûleurs.

Tout système de ventilation tombera en panne s'il est mal entretenu. Le système de conduits, la hotte et les filtres doivent être nettoyés régulièrement et la graisse doit être éliminée.

La salle où se trouve le gril doit être ventilée de façon permanente. La surface minimale efficace de l'évent doit être de 4,5 cm2 par kW. Les évents doivent être de dimensions suffisantes pour compenser les effets des ventilateurs d'aspiration des locaux.

NOTA : Les pièces qui ont été protégées par le fabricant et l'agent ne doivent pas être réglées par l'installateur ni l'utilisateur. .

COMMANDES DU GRIL


QUAND ILS SONT ENFONCÉS EN MÊME TEMPS
« DÉMARRAGE DU DÉCOMPTE DU TEMPS DE CUISSON »
(Cuisson sur gril plat) OU « DESCENTE DE LA PLAQUE »
(cuisson des deux côtés)
Indicateurs à DÉL
AFFICHAGE
BOUTON ANNULATION/ MONTÉE DE LA PLAQUE
START
INTERRUPTEUR GÉNÉRAL D'ALIMENTATION
EMERGENCY STOP
GARLAND
Xpress grill
1 2 3 4 5 6 7 8
Menu 1 Menu 2 Menu 3 Menu 4 Menu 5 Menu 6 Menu 7 Menu 8
BOUTONS DE PRODUITS
STDBY 9
CLEAN 0
BOUTON D'ALIMENTATION
BOUTON DE PROGRAMMATION
BOUTON DE TEMPÉRATURE
BOUTON À FLÈCHE VERS LE HAUT
BOUTON À FLÈCHE VERS LE BAS
BOUTON ENTRÉE

Interrupteur général d'alimentation :

Commande l'alimentation du gril et doit être placé sur ON pour le fonctionnement de l'appareil. L'affichage du contrôleur devient actif quand l'interrupteur est sur « ON ».

Indicateurs à DÉL :

Il y a deux (2) témoins indicateurs, indiquant l'état de température des zones de chauffe de chaque commande ; un (1) sur la plaque supérieure (témoin du haut) et un (1) sur la surface du gril. Chaque témoin peut avoir trois (3) couleurs différentes, indiquant la température de la zone correspondante.

- Rouge : La zone est trop chaude (plus de . 79 °F/. . 45°C au-dessus de la température réglée) ou panne de la zone de chauffe.
- Ambre : La zone n'est pas assez chaude.
- Vert : La zone est à la température réglée ou à une température supérieure.

Affichage :

L'affichage du contrôleur contient des informations relatives à chaque opération dans les modes de cuisson et de programmation

Boutons de produits (0-9) :

Les boutons 0 à 9 peuvent être attribués aux différents mets. Les boutons 9 et 0 sont utilisés pour déplacer le curseur à gauche ou à droite lors de la création ou la modification de noms de produits dans le mode de programmation «PROD NAME LIB».

Bouton d'alimentation :

Une fois l'interrupteur général d'alimentation activé, ce bouton place l'appareil en mode de cuisson. Si on appuie à nouveau dessus, l'affichage indique « OFF » (arrêt). ”

Bouton de programmation :

La principale fonction de ce bouton est d'accéder à la programmation et à l'étalonnage du gril. Maintenir le bouton enfoncé pendant cinq (5) secondes. L'affichage demande le code. Après avoir entré le code, quatre fonctions de programmation seront accessibles : « MENU ITEMS » (Mets), « SYSTEM INFO » (Informations sur le système), « SYSTEM SETUP » (Configuration du système) et « SERVICE MODE » (Mode entretien). ”

Bouton de température :

En mode de cuisson, chaque fois qu'on appuie sur ce bouton, la température d'une zone est affichée. La température du gril est affichée en premier, suivie de la température de la plaque. Au bout de cinq (5) secondes, l'affichage revient au met sélectionné.

Boutons à flèche haut/bas ; 2 fonctions :

1. En mode de cuisson, les boutons à flèche haut et bas font défiler les différents mets.
2. En mode de programmation, les boutons à flèche haut et bas modifie la valeur du réglage en cours.

Bouton d'entrée

Il sert à accepter les étapes de la programmation.

Bouton d'annulation/levage de plaque (vert) :

Pendant le cycle de cuisson, on appuie sur ce bouton pour annuler la minuterie de cuisson et remettre le gril en mode de ralenti. Ce bouton permet également de sortir le gril du mode d'attente (STANDBY).

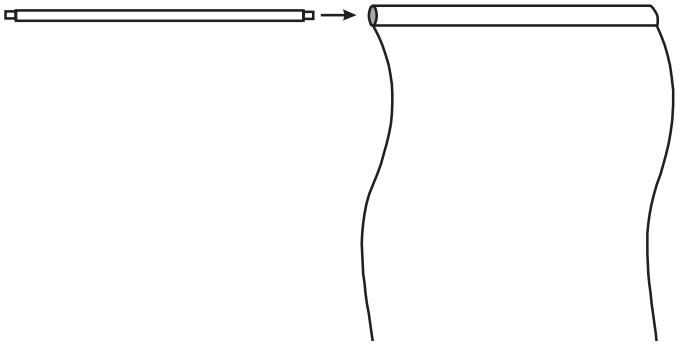
Bouton noir :

Quand on appuie en même temps sur les boutons noir et vert « CANCEL/RAISE », la plaque supérieure s'abaisse sur la surface du gril.

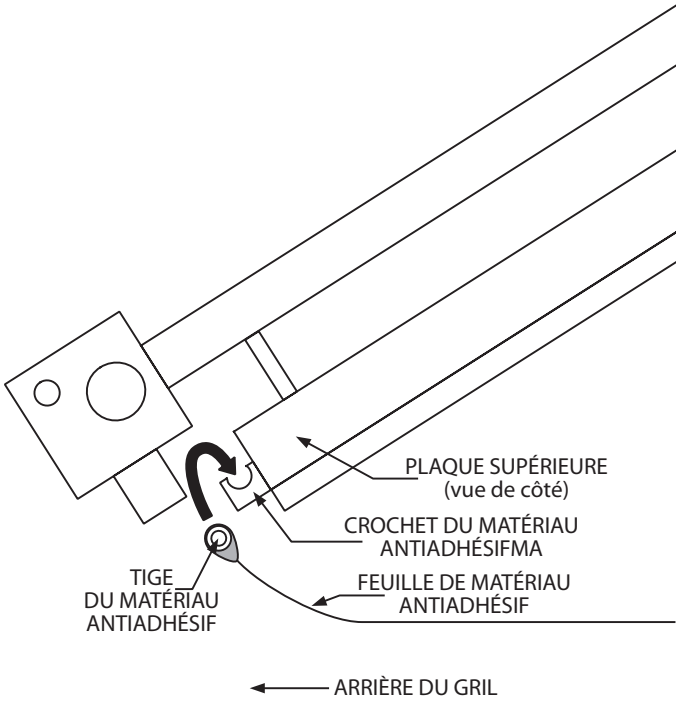
UTILISATION

Mise En Place Du Matériau Antiadhésif :

Glisser la tige du matériau antiadhésif dans le bord ourlé de la feuille de matériau.



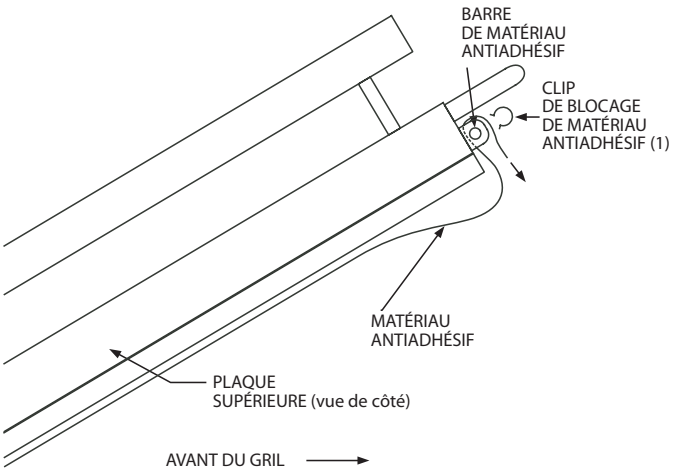
Accrocher la tige de matériau antiadhésif sur les supports placés à l'arrière de la plaque supérieure.



En maintenant en place le bas de la feuille de matériau antiadhésif, tirer doucement la feuille vers l'avant de la plaque.

Faire passer le bord avant de la feuille de matériau antiadhésif derrière la barre placée à l'avant de la plaque, puis autour du dessus et vers le bas sur l'avant de la barre comme illustré.

Placer les clips de blocage sur la feuille de matériau antiadhésif et les bloquer en place sur la barre du matériau antiadhésif.



Vérifier si le matériau antiadhésif est bien aligné et bien tendu contre la plaque supérieure.

NOTA : S'assurer que le matériau antiadhésif est bien adapté sur la plaque supérieure. Le fait de trop tendre les feuilles de matériau antiadhésif peut causer une rupture prématurée de la feuille.

Les feuilles de matériau antiadhésif sont réversibles et doivent être retournées et refixées chaque jour. Pour des instructions de nettoyage des feuilles de matériau antiadhésif, voir l'étape 17, .dans le Nettoyage Quotidien, sous la section de ENTRETIEN ET NETTOYAGE.

La feuille de matériau antiadhésif doit être remplacée quand :

- Les aliments collent au matériau antiadhésif.
- L'accumulation de carbone cause des problèmes de goût ou d'aspect.
- La feuille est déchirée dans la zone de cuisson.
- Il n'y a plus de revêtement de matériau antiadhésif sur la feuille.

UTILISATION suite

Mise en place du matériau antiadhésif :

Pour les instructions d'installation, voir la section sur l'INSTALLATION DU MATÉRIAU ANTIADHÉSIF sur la page précédente.

Les feuilles avec revêtement anti-adhésif doivent être remplacées lorsque :

- Le produit attache à la plaque
- L'accumulation de carbone cause des problèmes de goût ou d'esthétique.
- Une détérioration dans la zone de cuisson de la plaque avec revêtement anti-adhérent apparaît.
- Le revêtement anti-adhérent est usé.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. Assurez-vous que le tuyau flexible de gaz est relié au grille et que les cordons de secteur sont branchés aux réceptacles.

2. Tournez le commutateur principal sur ON et permettez aux commandes de passer par l'auto-test du cycle initial. Une fois que le panneau de controle affiche le mot "OFF", l'unité est prête à commencer le processus de chauffage.

3. Appuyer sur ⏻. Les commandes lanceront automatiquement le cycle de chauffage. Le brûleur devrait s'allumer et chauffer jusqu'à ce que la température indiquée par l'article de menu ait été obtenue.

   Si l'allumage du brûleur ne se produit pas au premier essai, la lampe-témoin du bas clignotera ambre. Si le(s) brûleur (s) ne s'allume après quatre essai d'allumage, le(s) controle(s) affichera un avertissement clignotant " IGNITION ERROR ", le voyant clignotant ambre deviendra rouge et une alarme sonore retentira. Si cela arrive, éteindre le commutateur de puissance principal, attendez 5 minutes, et répétez alors les étapes 2 et 3. Si, après le second essai, le contrôle affiche toujours IGNITION ERROR, se référer à la rubrique Panne d'allumage dans la section DÉPANNAGE TECHNIQUE.

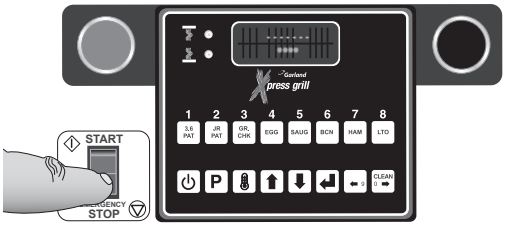
INSTRUCTIONS D'ARRÊT

1. Pour arrêter l'unité à tout moment, commutez le commutateur de puissance principal sur la position "OFF" (non- allumé).

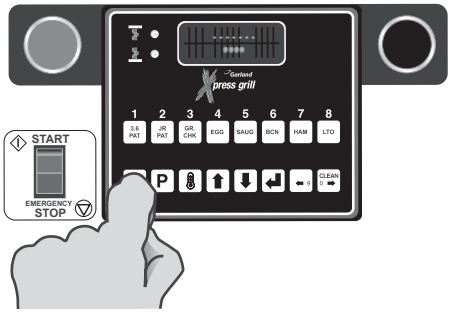
2. Pendant des périodes d'arrêt prolongées, commutez le commutateur de puissance principal sur la position off, débrancher l'unité de canalisation d'alimentation de gaz et débranchez les raccordements électriques.

Instructions du cycle de cuisson simplifiée

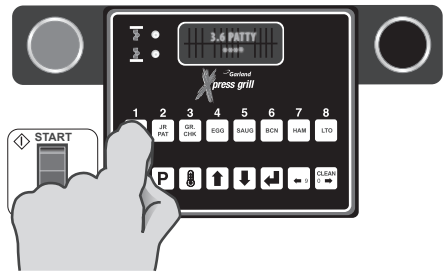
1. Appuyer sur le bouton pour mettre le gril sous tension



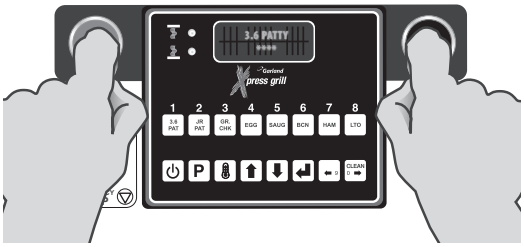
2. Appuyer sur ⏻ pour mettre la zone sous tension



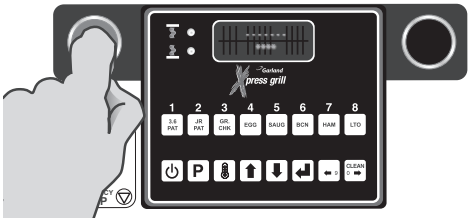
3. Charger le produit sur la surface du gril et sélectionner la touche de produit correspondante



4. Appuyer en même temps sur les boutons vert et noir pour abaisser la plaque supérieure et commencer la cuisson du produit



5. Appuyer sur le bouton vert pour annuler à n'importe quel moment le cycle de cuisson.



UTILISATION suite

Cuisson bilatérale :

1. Pour démarrer un cycle de cuisson, sélectionner une recette de produit en utilisant les touches de produits (1 à 9) ou avec les touches à flèche ⇧ et ⇩ Haut/Bas pour sélectionner la recette.

   L'écran affiche alternativement la recette clignotante et le mot SELECTED 2 fois puis la recette s'affiche de façon continue.

2. Le contrôleur régule les températures de la plaque et du gril selon les températures réglées pour le produit sélectionné et affiche «TOO COOL» (pas assez chaud) ou «TOO HOT» (trop chaud) avec le «MET», jusqu'à ce que le gril ait atteint la plage de température réglée pour le met.

NOTA : Si l'affichage indique «TOO COOL» ou «TOO HOT», la plaque supérieure ne descendra pas et aucune séquence de cuisson ne sera déclenchée.

3 . Après avoir placé le produit sur le gril, appuyer en même temps sur le bouton VERT CANCEL/RAISE PLATEN et sur le bouton NOIR. Un cycle de cuisson démarre et la plaque supérieure s'abaisse si le produit sélectionné est une recette pour cuisson bilatérale.

4 . Pour annuler un cycle de cuisson à n'importe quel moment, appuyer sur le bouton CANCEL/RAISE PLATEN et le plateau supérieur monte si la recette du produit sélectionné est une recette pour cuisson bilatérale.

5. Pendant un cycle de cuisson, l'affichage indique le nom de la recette de produit sur la première ligne et le décompte de temps de cuisson restant sur la seconde ligne.

6 . Quand la minuterie de cuisson atteint une (1) seconde avant la fin de la cuisson, une alarme de fin de cuisson retentit pour prévenir l'opérateur.

7 . Une fois le temps de cuisson terminé, la plaque se lève automatiquement. Sur le contrôleur, le «NOM DU PRODUIT» et le mot «REMOVE» (retirer) sont affichés et une alarme sonore retentit.

8. Appuyer sur le bouton VERT CANCEL/RAISE PLATEN pour arrêter l'alarme et l'appareil revient alors en mode de ralenti.

Cuisson en mode de gril plat :

1. Pour démarrer un cycle de cuisson, sélectionner une recette de produit en utilisant les touches de produits (1 à 9) ou avec les touches à flèche Haut/Bas ⇧ et ⇩ pour sélectionner la recette.

   L'écran affiche alternativement la recette clignotante et le mot SELECTED 2 fois puis la recette s'affiche de façon continue.

2. Le contrôleur régule la température du gril selon la température réglée pour le produit sélectionné et affiche «TOO COOL» (pas assez chaud) ou «TOO HOT» (trop chaud) avec le «MET» jusqu'à ce que le gril ait atteint la plage de température réglée pour le met.

NOTA : Si l'affichage indique " TOO COOL " ou " TOO HOT ", le contrôleur ne lancera pas de séquence de cuisson.

3. Après avoir placé le produit sur le gril, appuyer en même temps sur le bouton VERT CANCEL/RAISE PLATEN et sur le bouton NOIR. Cela lance un cycle de cuisson si la recette du produit sélectionné est une recette pour cuisson bilatérale.

4. Pour annuler un cycle de cuisson à n'importe quel moment, appuyer sur le bouton VERT CANCEL/RAISE PLATEN.

5. Pendant un cycle de cuisson, l'affichage indique le nom de la recette de produit sur la première ligne et le décompte de temps de cuisson restant sur la seconde ligne.

6. L'écran affiche le message d'alarme «SEAR» ou «FLIP» avec clignotement sur la deuxième ligne si le produit en cours de cuisson est une recette pour gril plat et si le temps de saisie ou le temps de retournement n'est pas égal à zéro.

7. Une alarme de cuisson retentit avec une succession de bips qui se répète. En appuyant sur le bouton noir RAISE, on accuse réception du message d'alarme «SEAR» ou «FLIP» si le champ Alarm dans la configuration du système est réglé à MANUAL.

8. Le message d'alarme «SEAR» ou «FLIP» s'arrête au bout de 5 secondes si le champ Alarm dans la configuration du système est réglé à AUTO.

9. Quand un cycle de cuisson est terminé, l'affichage indique le nom de la recette de produit sur la première ligne et le message clignotant «REMOVE» (retirer) sur la seconde ligne. Une alarme composée de bips qui se répète retentit également.

10. Appuyer sur le bouton noir RAISE pour annuler l'alarme de fin de cuisson.

11. L'appareil revient en mode de ralenti.

UTILISATION suite

Entrée en mode d'attente (STANDBY) :

Le mode d'attente est utilisé pendant les périodes de ralentissement de l'activité pour économiser l'énergie sans arrêter complètement l'unité. Quand il est à nouveau nécessaire d'obtenir des températures de cuisson, le temps de préchauffage nécessaire est ainsi réduit. Il est possible d'ajuster les températures du mode d'attente; voir la section PROGRAMMATION.

1. Sélectionner le mode d'attente en appuyant sur les touches ⬆ et ⬇ jusqu'à ce que le message «STANDBY» soit affiché.

2. Appuyer en même temps sur les boutons VERT (CANCEL/RAISE) et NOIR. Dès que la plaque supérieure descend, l'affichage indique : «STANDBY MODE». (Remarque : La première fois que l'unité entre en mode d'attente, l'affichage demande à l'opérateur d'appuyer sur ENTER après avoir appuyé sur les boutons VERT et NOIR.)

Sortie du mode d'attente :

1. Appuyer sur le bouton VERT GREEN (CANCEL/RAISE). La plaque supérieure se lève et l'affichage indique « CANCEL » avec une alarme sonore.

Affichage des températures en cours :

1. Appuyer sur le bouton 🌡 et recommencer pour chaque zone à afficher.

   1ère pression – ZONE DU GRIL INFÉRIEUR
   2ème pression – PLAQUE SUPÉRIEURE

NOTA : les températures peuvent être affichées à n'importe quel moment, y compris pendant un cycle de cuisson.

Affichage des réglages pour un mets :

1. Entrer dans Programming;Menu Items, (voir Programmation)

2. Appuyer sur le bouton (↵) pour entrer dans « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS ».

3. Utiliser les boutons ⬆ et ⬇ pour choisir le mets souhaité.

4. Appuyer sur le bouton (↵) pour faire défiler les réglages du mets choisi.

Nettoyage du gril :

1. Pour passer en «CLEAN MODE», sélectionner la recette de mode de nettoyage en appuyant sur la touche de produit 10 ou avec les touches avec flèche Haut/Bas ⬆ ou ⬇ pour sélectionner la recette CLEAN MODE.

2. Le contrôleur régule les températures de la plaque et du gril selon les températures réglées pour le mode de nettoyage. L'affichage indique le message «CLEAN MODE» sur la première ligne et la température réelle du gril sur la seconde ligne.

3. Appuyer sur la touche ENTER ↵ pour entrer en mode de nettoyage.

4. L'écran affiche le message «READY TO CLEAN» (prêt pour le nettoyage) avec clignotement sur la seconde ligne quand la température est atteinte (ou une température supérieure aux températures réglées dans la recette du mode de nettoyage (250 °F par défaut pour la plaque et le gril)). Un ensemble de bips répétitifs de 5 secondes se fait entendre.

5. Appuyer de nouveau sur la touche ↵ ENTER; les commandes de chauffage de la plaque et du gril sont désactivées et l'écran affiche le message «CLEANING» avec clignotement sur la deuxième ligne.

6. Appuyer sur la touche ENTER pour sortir du mode de nettoyage. L'écran affiche le message «STANDBY» sur la première ligne. Le contrôleur passe en mode d'attente (STANDBY) et préchauffe en état de ralenti.

RÉGLAGE DE LA PLAQUE :

Cette fonction permet de déplacer la plaque vers le haut ou le bas une fois qu'elle est parallèle à la surface du gril. Les valeurs vont de –160 à +160.

PROLONGATION DE TEMPS :

Cette option ajoute 6, 4 et 2 secondes à la durée respective des trois cuissons suivantes si le gril est resté inactif pendant 5 minutes. À condition que la température ne soit pas à 25ºF au-dessus de la température réglée pour le gril ou la plaque.

TEMPS DE CHAUFFAGE INSTANTANÉ :

Peut être réglé entre 00:00 et 00:40. Cette fonction active les zones de chauffage dès le démarrage d'un cycle de cuisson.

DÉLAI DE DÉMARRAGE :

Correspond au temps durant lequel l'opérateur doit maintenir enfoncés les boutons VERT (CANCEL/RAISE) et NOIR pour démarrer un cycle de cuisson pour les recettes avec cuisson des deux côtés. On entend un bip quand la cuisson a commencé et un autre bip quand le temps de DÉLAI DE DÉMARRAGE est atteint. Si on relâche les boutons VERT (CANCEL/RAISE) et NOIR avant ce délai, la cuisson sera annulée. Si Yes est basculé, appuyer sur le bouton d'entrée pour permettre à l'utilisateur de choisir entre 1 et 5 secondes par incréments de 0,5 seconde en utilisant les boutons ⬆ et ⬇.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement : La surface et les bords du plateau supérieur sont très chauds ! Pour éviter tout risque de brûlures, faites preuve d'une très grande prudence en essuyant les plaques de cuisson anti-adhérentes et les bords du plateau.

Nettoyage pendant le fonctionnement :

1. Une fois que chaque charge d'aliments est retirée, utiliser un grattoir à gril pour gratter la graisse sur la plaque de gril inférieure de l'avant vers l'arrière seulement. Ne pas gratter de gauche à droite en travers de la plaque de gril inférieure avec le grattoir à gril.

2. Utiliser une raclette à gril pour nettoyer la feuille de matériau antiadhésif de la plaque supérieure en allant vers le bas. Ne pas appuyer fort contre la feuille de matériau antiadhésif pour éviter de la rayer ou de la déchirer.

3. Pousser la graisse vers l'arrière du gril ou la tirer vers la gouttière avant. Ensuite, racler la graisse dans les bacs d'un des deux côtés. Ne pas utiliser le grattoir pour cette étape.

4. Utiliser un chiffon propre humide pour nettoyer le dosseret et les parties arrondies pendant l'utilisation.

   Nota : Pour augmenter la durée de vie des feuilles de matériau antiadhésif, les essuyer avec un chiffon propre plié humide au moins quatre fois pendant chaque heure d'utilisation.

Nettoyage quotidien :

Avertissement : La surface et les bords de la plaque supérieure sont très chauds! Pour éviter les brûlures, faire très attention pour essuyer les feuilles antiadhésives et les bords de la plaque.

1. Appuyer sur les boutons ⬆ ou ⬇ pour obtenir l'article de menu « CLEAN MODE » (Mode de nettoyage).

2. Appuyer sur le bouton (↵) pour confirmer que l'on veut le mode de nettoyage. L'appareil (gril et plaque, si elle est sélectionnée) chauffe alors jusqu'à la température de nettoyage.

3. Le message « READY TO CLEAN » s'affiche quand le gril est à la température de nettoyage et une alarme sonore retentit.

4. Pour sortir du mode de nettoyage, appuyer sur le bouton (↵). L'affichage indique « OFF ».

5. En portant des gants de protection, vider et remettre en place les gouttières à graisse.

6. Essuyer la surface exposée de la feuille antiadhésive avec un chiffon propre et humide.

Remarque : il se forme une accumulation de graisse sur le bord du gril au-dessus des gouttières à graisse. Essuyer chaque fois que le bac à graisse est vidé. ATTENTION, ce bord est très chaud.

7. Retirer les clips de blocage et les barres de la feuille antiadhésive.

8. Frotter uniquement la surface du gril inférieur avec un grattoir à gril et racler les résidus dans les gouttières à graisse avec une raclette à gril.

   Attention : Ne pas gratter ni rayer les plaques supérieures. L'utilisation de grattoirs en métal, tampons abrasifs ou brosses métalliques endommagera de façon permanente la surface des plaques supérieures.

9. Ouvrir un paquet de produit de nettoyage haute température pour gril (plusieurs produits peuvent être disponibles sur le marché) et vider le contenu dans un contenant convenable. (Un paquet suffira pour un gril.))

10. Fixer solidement un tampon non abrasif sur un porte-tampon.

11. Tremper le tampon dans le produit de nettoyage pour gril et étendre une mince couche de produit sur toute la surface des plaques, sur les bords arrière, avant et latéraux des deux plaques supérieures. NE PAS FROTTER. Note : utiliser une quantité très limitée de solution de nettoyage sur le dessus des plaques supérieures.

12. Après avoir appliqué le produit de nettoyage pour gril, frotter légèrement les surfaces des plaques et tous quatre bords avec le tampon non abrasif jusqu'à ce que toute la saleté soit liquéfiée par le produit de nettoyage. Pour les taches rebelles, appliquer d'autre produit et frotter légèrement. NE PAS RINCER LES PLAQUES POUR LE MOMENT.

13. En commençant à l'arrière du gril inférieur, étendre une mince couche de produit de nettoyage pour gril sur toute la surface. NE PAS FROTTER.

14. Après avoir appliqué le produit, frotter légèrement la surface du gril avec le tampon non abrasif jusqu'à ce que toute la saleté soit liquéfiée.

15. Rincer les plaques supérieures avec chiffon très mouillé. Ne pas utiliser trop d'eau sur le dessus des plaques.

16. Verser avec précaution de petites quantités d'eau tiède sur le gril tout en brossant la surface, le dosseret et le chanfrein arrondi avec un pinceau de cuisine ou une brosse résistant aux hautes températures. Continuer jusqu'à ce que l'eau ne bout plus et que le gril reste humide. Racler jusqu'à ce que la surface soit sèche.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE suite

Attention : ne jamais verser de glace, d'eau froide ou de grandes quantités d'eau sur la plaque du gril ou la plaque supérieure. Cela risque d'endommager gravement le gril!

17. Nettoyer les feuilles antiadhésives comme suit :

    A) Placer les feuilles sur le gril inférieur. Frotter les deux côtés des feuilles avec le même tampon non abrasif utilisé sur le gril.

    B) Rincer les deux côtés des feuilles avec un chiffon propre et humide.

18. Rincer le gril inférieur en arrosant la surface deux fois avec de l'eau tiède. Nettoyer avec une raclette après chaque rinçage.

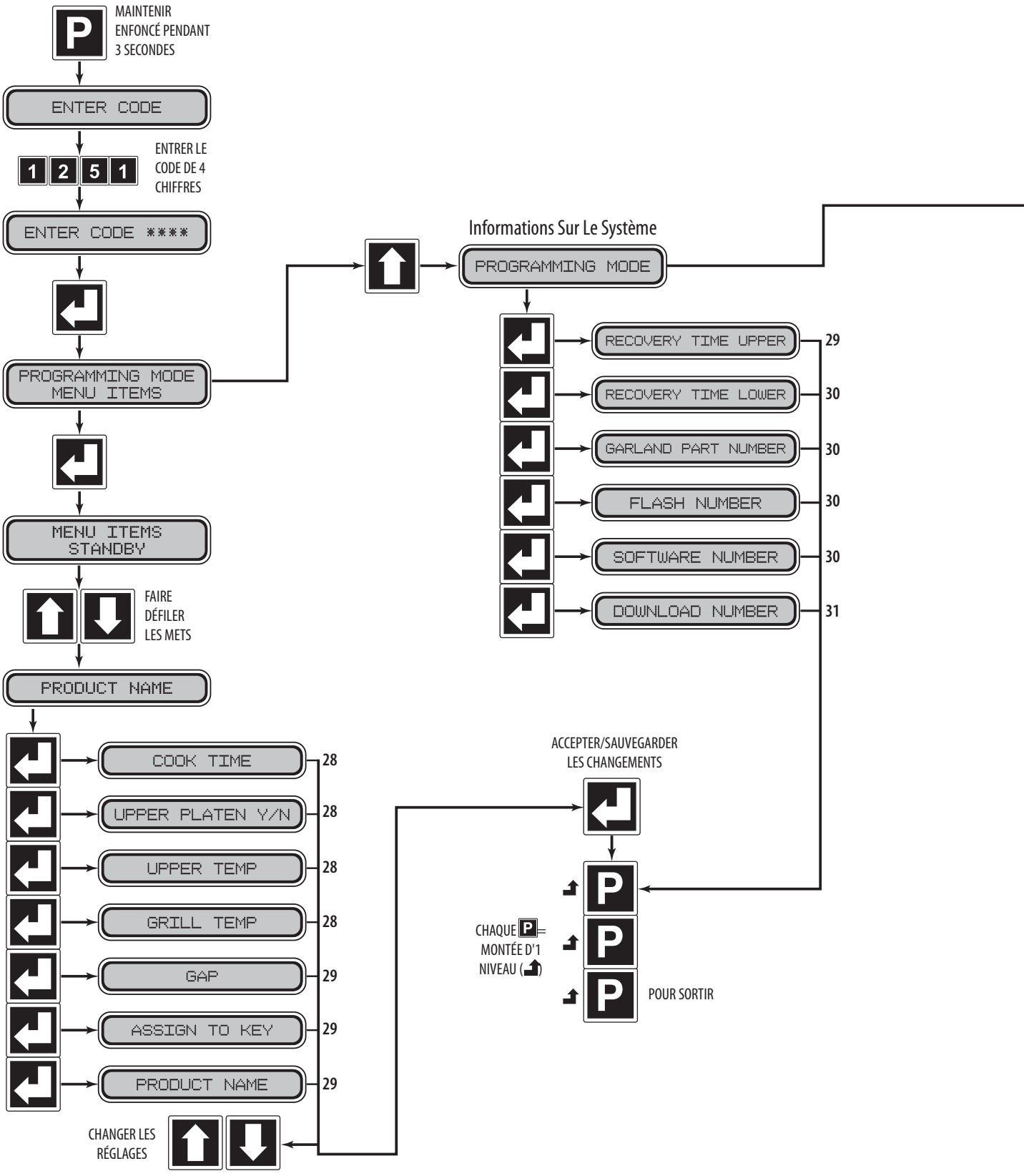
19. Essuyer la surface du gril inférieur, le dosseret, le chanfrein arrondi et le capot avec un chiffon propre et humide.

20. Une fois le nettoyage terminé, on peut placer l'interrupteur général d'alimentation à bascule (MASTER POWER) en position OFF

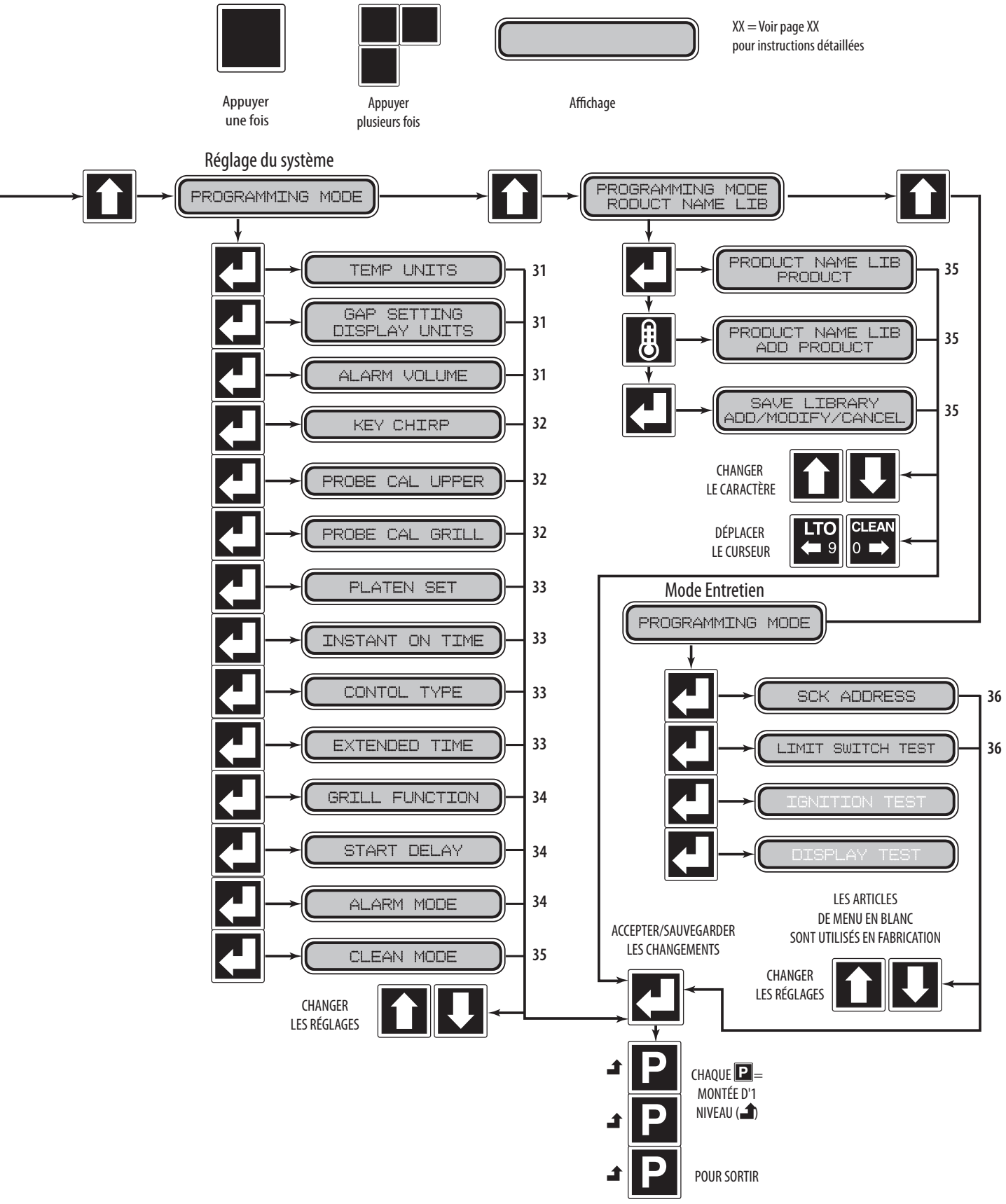
APRÈS LE NETTOYAGE, appliquer une fine couche de produit pour friture sur la surface du gril inférieur seulement. Essuyer les surfaces avoisinantes. Vider, laver, rincer et remettre en place les gouttières à graisse.

PROGRAMMATION

Modes De Programmation/Séquence Des Menus :



PROGRAMMATION suite



PROGRAMMATION suite

Mets...

Modification du temps de cuisson d'un produit :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton ↵. Le message « MENU ITEMS STANDBY » s'affiche.
5. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour choisir le mets souhaité.
6. Appuyer sur le bouton ↵ pour afficher « (MENU ITEM) COOK TIME X X:XX ».
7. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour modifier le temps de cuisson.
8. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
9. Appuyer deux fois sur P pour sortir.

Marche/arrêt des plaques de cuisson (2 côtés) :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton ↵. Le message « MENU ITEMS STANDBY » s'affiche.
5. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour choisir le mets souhaité.
6. Appuyer deux fois sur le bouton ↵ pour afficher « (MENU ITEM)UPPER PLATEN YES/NO ».
7. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour activer ou désactiver la plaque supérieure.
8. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
9. Appuyer deux fois sur P pour sortir.

Modification de la température réglée de la plaque supérieure :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton ↵. Le message « MENU ITEMS STANDBY » s'affiche.
5. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour choisir le mets souhaité.
6 Appuyer trois (3) fois sur le bouton ↵ pour afficher « (MENU ITEM)UPPER TEMP XXX ». La température est affichée en °F ou °C.
7. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour modifier la température à la valeur souhaitée.
8. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
9. Appuyer deux fois sur P pour sortir.

Modification de la température réglée du gril :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton ↵. Le message « MENU ITEMS STANDBY » s'affiche.
5. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour choisir le mets souhaité.
6. Appuyer quatre (4) fois sur le bouton ↵ pour afficher « (MENU ITEM)GRILL TEMP XXX » avec la température affichée en °F ou °C.
7. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour modifier la température à la valeur souhaitée.
8. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
9. Appuyer deux fois sur P pour sortir.

PROGRAMMATION suite

Modification du réglage d'écartement :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton ↵. Le message « MENU ITEMS STANDBY » s'affiche.
5. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour choisir le mets souhaité.
6. Appuyer cinq (5) fois sur ↵ pour afficher «GAP XXX» en pouces ou mm.
7. Utiliser les touches ↑ et ↓ pour modifier le réglage d'écartement à la valeur souhaitée.
8. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
9. Appuyer deux fois sur P pour sortir.

Modification des boutons de produits, Attribution des «touches»

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton ↵. Le message « MENU ITEMS STANDBY » s'affiche.
5. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour choisir le mets souhaité.
6. Appuyer six (6) fois sur ↵ pour afficher «ASSIGN TO KEY (attribuer à touche) (0=9 ou NONE)»
7. Utiliser les touches ↑ et ↓ pour changer de l'attribution des touches (bouton de produit) et remplacer les précédentes attribution à cette touche.
8. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
9. Appuyer deux fois sur P pour sortir.

Modification d'un nom de produit :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer sur le bouton ↵. Le message « MENU ITEMS STANDBY » s'affiche.
5. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour choisir le mets souhaité.
6. Appuyer sept (7) fois sur le bouton ↵ pour afficher « PRODUCT NAME (CHOSEN ITEM) ».
7. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour faire défiler les noms de produits disponibles jusqu'à ce que le nom souhaité soit atteint.
8. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements. L'écran revient automatiquement au message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS ».
9. Appuyer sur le bouton P pour sortir.

Informations sur le système . .

Affichage du temps de récupération – Plaque supérieure :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer une (1) fois sur le bouton ↑ pour afficher « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
5. Appuyer sur le bouton ↵ pour afficher le temps de récupération de la plaque supérieure. Le message « RECOVERY UPPER X XXX » s'affiche.
6. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
7. Appuyer sur le bouton P to exit.

PROGRAMMATION suite

Affichage du temps de récupération – Gril :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer une (1) fois sur le bouton ↑ pour afficher « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
5. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↵ pour afficher le temps de récupération du gril. Le message « RECOVERY GRILL XXXX » s'affiche.
6. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
7. Appuyer sur le bouton P to exit.

Affichage du numéro de pièce Garland :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer une (1) fois sur le bouton ↑ pour afficher « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
5. Appuyer trois (3) fois sur le bouton ↵ pour afficher le numéro de pièce Garland du gril. Le message « GARLAND PART # X …X » s'affiche. (Ce numéro est différent pour chaque gril.)
6. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
7. Appuyer sur le bouton P to exit.

Affichage du numéro Flash :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer une (1) fois sur le bouton ↑ pour afficher « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
5. Appuyer quatre (4) fois sur le bouton ↵ pour afficher le numéro Flash. Le message « FLASH NUMBER X …X » s'affiche. (Le numéro Flash est différent pour chaque gril.)
6. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
7. Appuyer sur le bouton P to exit.

Affichage du numéro de logiciel :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer une (1) fois sur le bouton ↑ pour afficher « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
5. Appuyer cinq (5) fois sur le bouton ↵ pour afficher le numéro du logiciel. Le message « SOFTWARE NUMBER X …X » s'affiche. (Ce numéro est différent pour chaque gril.)
6. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
7. Appuyer sur le bouton P to exit.

Affichage du numéro de téléchargement :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer une (1) fois sur le bouton ↑ pour afficher « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO »."
5. Appuyer six (6) fois sur le bouton ↵ pour afficher le numéro de téléchargement. Le message « DOWNLOAD NUMBER X …X » s'affiche. (Le numéro de téléchargement varie en fonction des grils.)
6. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM INFO ».
7. Appuyer sur le bouton P to exit.

PROGRAMMATION suite

Réglage du système

Changement d'unités de température (°F ou °C) :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de réglage du système. Le message « TEMP DISPLAY FAHRENHEIT (ou CELSIUS) » s'affiche.
6. Appuyer sur le bouton ↓ pour changer l'unité de température en degrés Fahrenheit ou Celsius.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Changement d'unités d'affichage du réglage d'écartement :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↵ Le message « GAP SETTING DISPLAY INCHES (ou MILLIMETERS) » s'affiche.
6. Appuyer sur le bouton ↓ pour changer l'unité d'affichage du réglage d'écartement en pouces ou en millimètres.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Modification du volume de l'alarme :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer trois (3) fois sur le bouton ↵ Le message « ALARM VOLUME LOW (ou HIGH) » s'affiche.
6. Utiliser les boutons ↑ ou ↓ pour changer le volume de l'alarme à Low (faible) ou High (fort).
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Modification des bips des touches :

Pour activer ou désactiver les bips des touches en mode de programmation seulement.

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer quatre (4) fois ↵ «KEY CHIRP ON (ou OFF)» est affiché.
6. Utiliser les boutons ↑ ou ↓ pour activer (ON) ou désactiver (OFF) les bips des touches.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Modification de l'étalonnage de sonde – Supérieure :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer cinq (5) fois sur le bouton ↵ Le message « PROBE CAL –UPPER XXXF » s'affiche.
6. Utiliser les boutons ↑ ou ↓ pour modifier l'étalonnage de sonde à la température correcte mesurée avec un pyromètre. * VOIR les sections EXIGENCES D'ÉTALONNAGE et ÉTALONNAGE.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Modification de l'étalonnage de sonde – Gril :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer six (6) fois sur le bouton ↵ Le message « PROBE CAL –GRILL XXXF » s'affiche.
6. Utiliser les boutons ↑ ou ↓ pour modifier l'étalonnage de sonde à la température correcte mesurée avec un pyromètre. * VOIR les sections EXIGENCES D'ÉTALONNAGE et ÉTALONNAGE.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

***EXIGENCES D'ÉTALONNAGE**

Le logiciel de commande avertit l'utilisateur avec un bip quand il est temps de procéder à l'étalonnage. Le contrôleur autorise l'étalonnage si les conditions suivantes sont remplies :

- La température descend depuis une pointe de 360 °F ou plus.
- La température descend et est descendue de 2 °F par rapport à une pointe détectée se trouvant dans la plage de 350-360 °F. (c.-à-d. que l'étalonnage serait autorisé à 355 °F si la température de pointe obtenue était de 357°F)
- La température monte dans la plage 350-360°F suite à une impulsion de chauffage inférieure à 30 secondes.

Modification du réglage de plaque :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer sept (7) fois sur le bouton ↵ Le message « PLATEN SET +/-XX » s'affiche. (Ces chiffres varient selon les grils.)
6. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour modifier le réglage de plaque à la valeur souhaitée.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Modification du temps de chauffage instantané :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.

5. Appuyer huit (8) fois sur le bouton ↵ Le message « INSTANT ON TIME XX:XX » s'affiche. (Les chiffres varient selon les grils.)
6. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour changer le temps de chauffage instantané à la valeur souhaitée.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Modification du type de commande :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer neuf (9) fois sur le bouton ↵ Le message « CONTROL TYPE ELECTRIC (ou GAS) » s'affiche. (Le type varie selon le gril.)
6. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour changer le type de commande afin qu'il corresponde à la conception du gril.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Activation/désactivation de la prolongation de temps :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer dix (10) fois sur le bouton ↵ Le message « EXTENDED TIME NO (ou YES) » s'affiche.
6. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour activer ou désactiver la prolongation de temps.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Modification de la fonction de gril :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer onze (11) fois sur le bouton ↵ Le message « FUNCTION CLAMSHELL (ou FLAT) » (Fonction 2 côtés ou plat) s'affiche.
6. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour passer du mode Flat (plat) au mode Clamshell (cuisson 2 côtés).
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Modification du délai de démarrage :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer douze (12) fois sur le bouton ↵ Le message « START DELAY YES (or NO) » s'affiche.

6. Utiliser les boutons ⬆ et ⬇ pour activer ou désactiver le délai de démarrage.
7. Si le délai de démarrage est activé (YES), appuyer sur le bouton ↵ pour afficher le message « DELAY TIME X X:XX ».
8. Utiliser les boutons ⬆ et ⬇ pour modifier le délai de démarrage à la valeur souhaitée.
9. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
10. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
11. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Modification du mode d'alarme :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ⬆ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer treize (13) fois sur le bouton ↵ Le message « ALARM MODE AUTO (ou MANUAL) » s'affiche.
6. Utiliser les boutons ⬆ et ⬇ pour changer le mode d'alarme à Auto (automatique) ou Manual (manuel).
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Activation/désactivation du mode de nettoyage :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ⬆ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer quatorze (14) fois sur le bouton ↵ Le message « CLEAN MODE YES (ou NO) » s'affiche.
6. Utiliser les boutons ⬆ et ⬇ to turn Clean Mode On ou Off.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Ajout d'un nom de produit dans la bibliothèque :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message «PROGRAMMING MODE PROD NAME LIB» s'affiche.
4. Appuyer trois (3) fois sur le bouton ⬆ Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.
5. Appuyer sur ↵ . «PROD NAME LIB» est affiché.
6. Appuyer sur 🌡 . «PROD NAME LIB» est affiché sur la ligne supérieure avec un curseur clignotant sur la ligne inférieure.
7. Utiliser les touches ⬆ et ⬇ pour changer le caractère, (A-Z, 1-9, <espace>, et trait d'union sont disponibles). Utiliser LATO et CLEAN pour modifier la position du curseur.
8. Appuyer sur ↵ pour enregistrer le nouveau nom du produit. «SAVE LIBRARY ADD» (enregistrer ajout bibliothèque) est affiché.
9. Appuyer sur ↵ pour enregistrer. « PROGRAMMING MODE PROD NAME LIB» est affiché.
10. Appuyer sur le bouton P pour sortir.

Modification d'un nom de produit dans la bibliothèque :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer trois (3) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE PROD NAME LIB » s'affiche.
5. Appuyer sur ↵ . «PROD NAME LIB» est affiché.
6. Utiliser ↑ et ↓ pour sélectionner le nom du produit à modifier
7. Appuyer sur 🌡 . Le premier caractère du nom du produit commencera à clignoter
8. Utiliser les touches ↑ et ↓ pour changer le caractère, (A-Z, 1-9, <espace>, et trait d'union sont disponibles). Utiliser AUTO et CLEAN pour modifier la position du curseur.
9. Appuyer sur ↵ . «SAVE LIBRARY ADD» (enregistrer ajout bibliothèque) est affiché.
10. Appuyer sur ↑ . «SAVE LIBRARY MODIFY» est affiché.
11. Appuyer sur ↵ pour enregistrer. «PROGRAMMING MODE PROD NAME LIB» est affiché.
12. Appuyer sur le bouton P pour sortir.

Mode entretien

Modification de l'adresse SCK :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer trois (3) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SERVICE MODE » s'affiche.
5. Appuyer une (1) fois sur le bouton ↵ Le message « Address XX » s'affiche.
6. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour obtenir l'adresse SCK souhaitée.
7. Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.
8. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SERVICE MODE ».
9. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

Essai du contacteur de fin de course :

1. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.
2. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.
3. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.
4. Appuyer trois (3) fois sur le bouton ↑ Le message « PROGRAMMING MODE SERVICE MODE » s'affiche.
5. Appuyer deux (2) fois sur le bouton ↵ Le message « PLATEN » (avec la position de chaque contacteur) s'affiche.
6. Utiliser les boutons ↑ et ↓ pour faire monter et descendre la plaque. Vérifier le fonctionnement correct des contacteurs :

   Fonctionnement correct des contacteurs :

   Montée de la plaque – U (fermé) L (ouvert)

   Descente de la plaque – U (ouvert) L (fermé)
7. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SERVICE MODE ».
8. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

ÉTALONNAGE

Étalonnage Bimensuel :

Outils : Pyromètre numérique avec sonde de surface

Avertissement : TOUT CONTACT AVEC LES SURFACES DE CUISSON CHAUDES PEUT PROVOQUER DES BLESSURES PAR BRÛLURES.

NOTA : L'étalonnage des grils est fait avec les feuilles de matériau antiadhésif en place.

NOTA : EXIGENCES D'ÉTALONNAGE
Le logiciel de commande avertit l'utilisateur avec un bip quand il est temps de procéder à l'étalonnage. Le contrôleur autorise l'étalonnage si les conditions suivantes sont remplies :

- **La température descend depuis une pointe de 360 °F ou plus.**
- **La température descend et est descendue de 2 °F par rapport à une pointe détectée se trouvant dans la plage de 350-360 °F. (c.-à-d. que l'étalonnage serait autorisé à 355 °F si la température de pointe obtenue était de 357 °F).**
- **La température monte dans la plage 350-360 °F suite à une impulsion de chauffage inférieure à 30 secondes.**

Pour étalonner :

1. Les plaques supérieures et la plaque inférieure du gril doivent être aux températures de fonctionnement pour effectuer la procédure d'étalonnage.

   Actionner l'interrupteur général d'alimentation et appuyer sur le bouton ⏻ pour entrer dans le mode de cuisson.

2 Appuyer sur les boutons ⬆ ou ⬇ pour sélectionner un fonctionnement « CLAM » (cuisson des 2 côtés) et attendre que le gril atteigne la température réglée et se stabilise (environ 30 minutes).

3. Maintenir enfoncé le bouton P pendant trois (3) secondes. Le message « ENTER CODE » (Entrer code) s'affiche.

4. Avec les boutons de produits 0 à 9, entrer le code (1251). Le message " ENTER CODE ****" s'affiche.

5. Appuyer sur le bouton ↵ pour entrer dans le mode de programmation. Le message « PROGRAMMING MODE MENU ITEMS » s'affiche.

6. Appuyer trois (3) fois sur le bouton ⬇. Le message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP » s'affiche.

7. Appuyer quatre (4) fois sur le bouton ↵. Le message « PROBE CAL –UPPER XXXF » s'affiche.

8. Placer la sonde de surface du pyromètre numérique directement à l'emplacement de la sonde (voir dessin page suivante).

9. Attendre au moins 5 secondes pour que le pyromètre réponde et que la température se stabilise. Noter la température sur le pyromètre.

10. Si la température sur l'affichage de commande du gril ne correspond pas à la température du pyromètre, ajuster la température de la commande du gril en conséquence avec les boutons ⬆ et ⬇.

11. Appuyer sur le bouton ↵. Le message « PROBE CAL –GRILL XXXF » s'affiche.

12. Répéter les étapes 8 à 10.

13 Appuyer sur le bouton ↵ pour sauvegarder les changements.

14. Appuyer sur le bouton P pour revenir au message « PROGRAMMING MODE SYSTEM SETUP ».

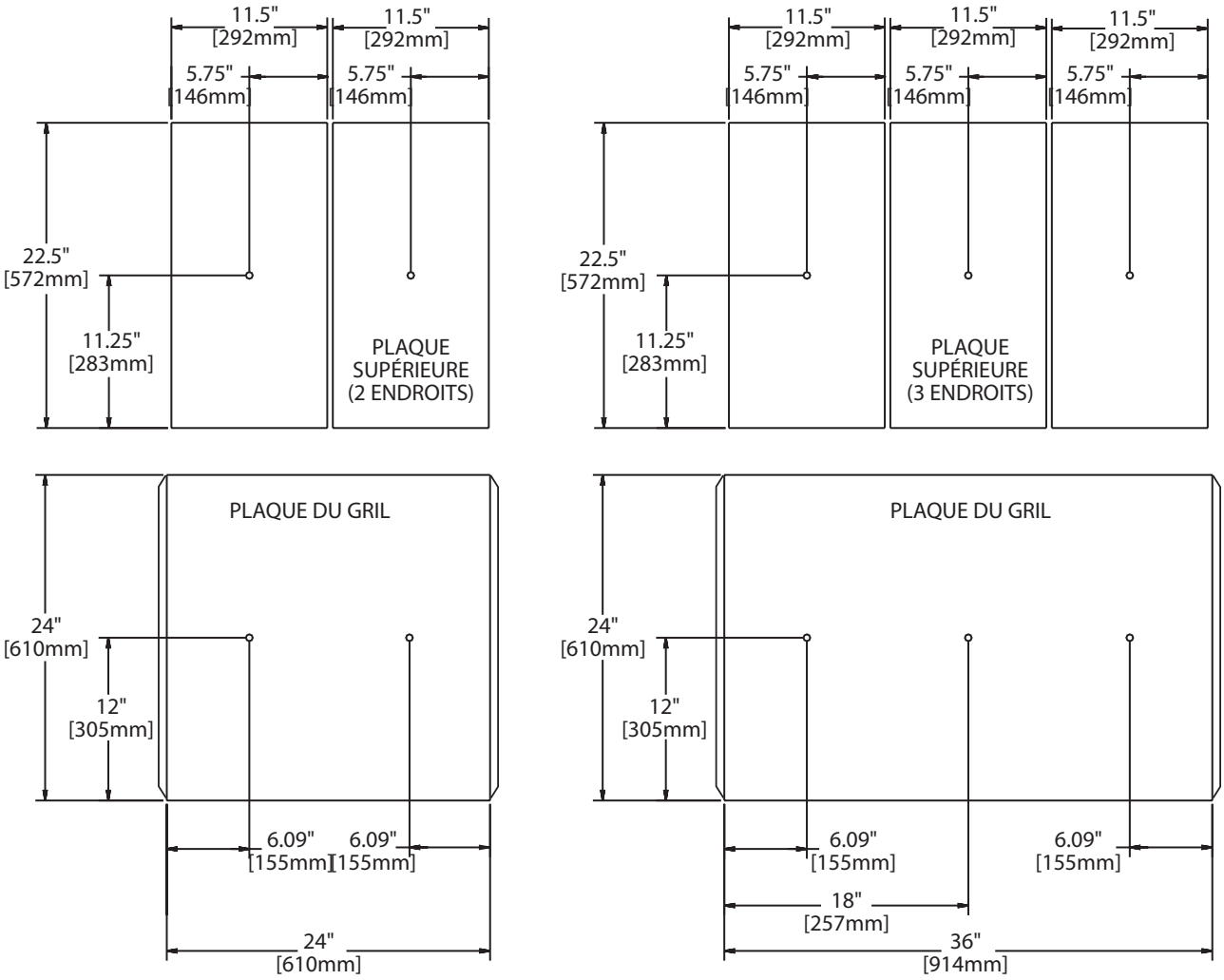
15. Appuyer de nouveau sur le bouton P pour sortir.

16. Répéter les étapes 1 à 15 à chaque contrôle.

ÉTALONNAGE suite

Emplacements Des Sondes :

Les thermo-sondes sont situées sur chaque section de la plaque inférieure du gril, au centre de la zone de cuisson, comme indiqué sur le dessin ci-dessous. Chaque plaque supérieure a une thermo-sonde au centre. .



MODÈLE XG24CE

MODÈLE XG36CE.

DÉPANNAGE

MESSAGES D'ERREUR

NOTA : NOUS RECOMMANDONS FORTEMENT DE FAIRE EXÉCUTER L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN ET LES RÉPARATIONS PAR UN ORGANISME DE SERVICE LOCAL AGRÉÉ PAR GARLAND.

PROBE ERROR (erreur de sonde) :

…s'affiche quand le circuit de la sonde est ouvert ou quand la sonde n'est pas connectée. Le contrôleur coupe le chauffage. Si le défaut est dans la plaque, le gril peut être utilisé avec les recettes ne nécessitant pas la plaque supérieure. Si le circuit de la sonde du gril est ouvert, le gril ne fonctionne pas. La DÉL tricolore correspondante devient rouge, indiquant dans quel élément il y a un défaut. La programmation est autorisée.

PLATEN DOWN ERROR (erreur de descente de plaque) :

…s'affiche si la plaque n'atteint pas la position correcte dans un délai de 40 secondes ou ne bouge pas pendant ce délai. Ce message est accompagné d'une alarme sonore.

Pour annuler le message, appuyer sur le bouton .

PLATEN UP ERROR (erreur de montée de plaque) :

…s'affiche si la plaque est en-dessous de la limite inférieure et ne bouge pas pendant 40 secondes.

Pour annuler l'alarme sonore, appuyer sur .

HEATING ERROR (erreur de chauffage) :

…s'affiche quand le contrôleur ne détecte pas une réponse de température correcte sur une période de six minutes. La DÉL tricolore correspondante devient rouge, indiquant dans quel élément il y a un défaut.

COMM ERROR (erreur communication) :

…s'affiche quand il n'y a pas de communication entre la carte de commande et la carte du moteur.

Appuyer sur le bouton pour effacer le message et arrêter le signal sonore.

MOTOR OVER CURRENT (surintensité dans le moteur) :

…s'affiche s'il y a eu une résistance mécanique dans la plaque supérieure. La plaque s'arrête et se déplace à la limite inférieure. Appuyer sur le bouton VERT/CANCEL pour effacer ce message.

MOTOR ERROR (erreur de moteur) :

…s'affiche quand la plaque supérieure se déplace vers le haut ou le bas et n'obtient pas 5 impulsions d'encodeur en 1 seconde quand la plaque est en-dessous de la limite inférieure en descendant ou au-dessus de la limite supérieure en montant. Quand ce message est présent, l'affichage clignote et une alarme sonore se fait entendre. Pour annuler ce message, il est nécessaire de mettre l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.

IGNITION ERROR (erreur d'allumage) :

…s'affiche si le signal de réaction d'allumage n'est pas correct après quatre essais.

DÉL CLIGNOTANTES :

…les DÉL clignotent quand le module d'allumage ne réussit pas à allumer le gaz. La DÉL du gril clignote pendant que le contrôleur fait un nouvel essai. S'il réussit, la DÉL continue de clignoter jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte et elle devient ensuite fixe et verte.

SCHÉMA DE CÂBLAGE

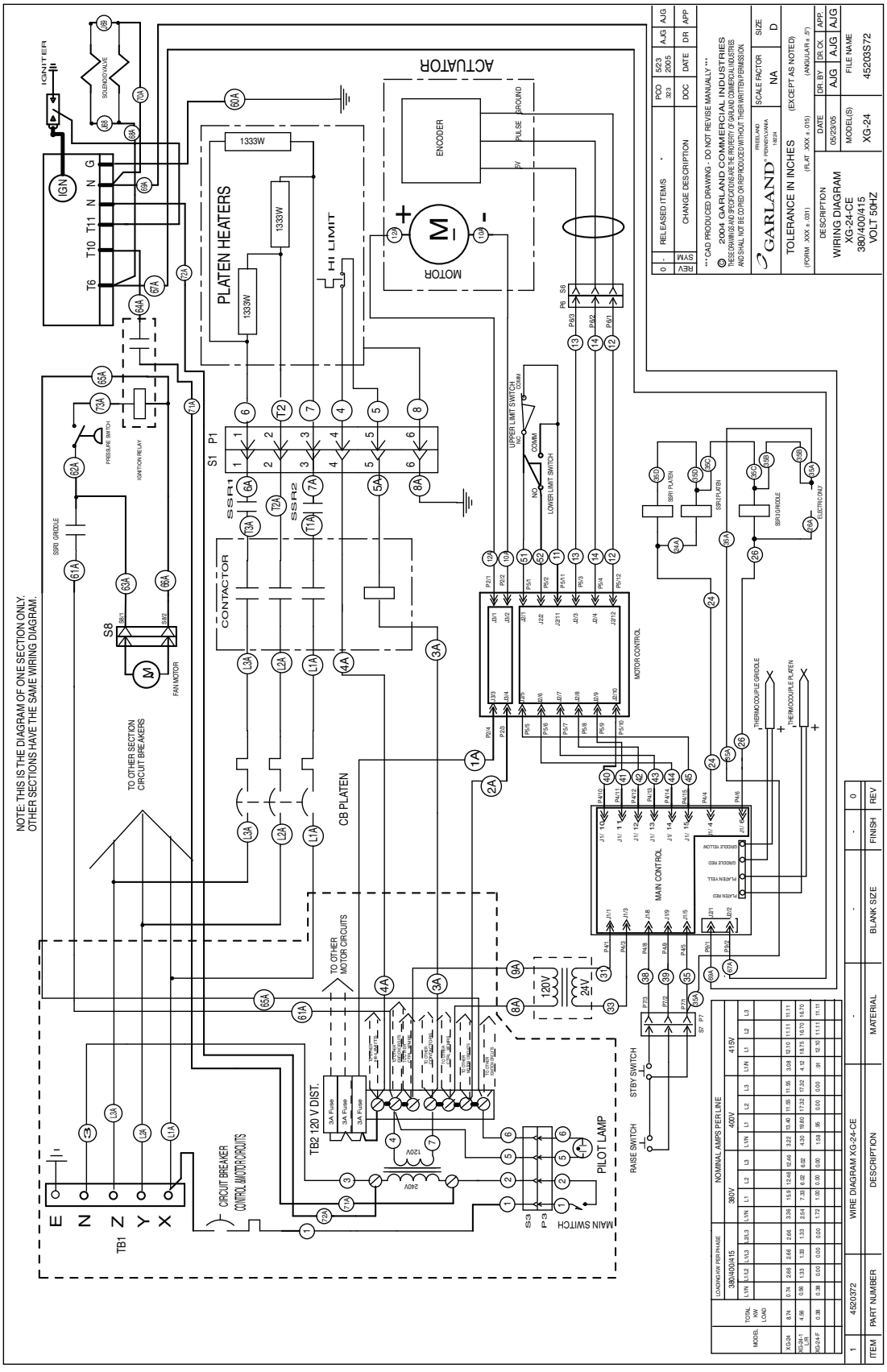
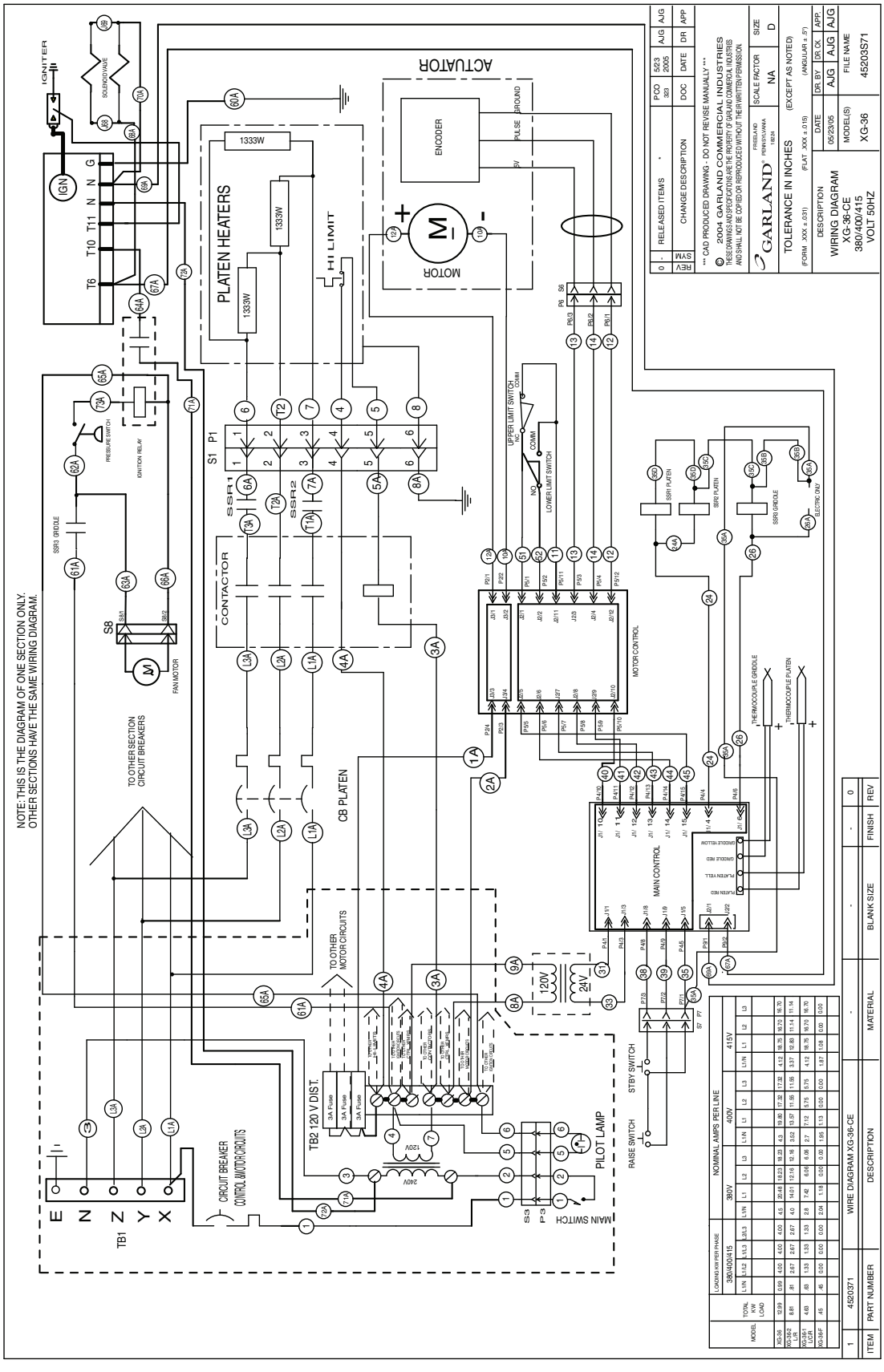


SCHÉMA DE CÂBLAGE suit



Garland